

Théâtre la Seizième

**CE QUE JE  
SAIS DE VRAI**

Guide pédagogique

# PRÉAMBULE

Ce guide pédagogique se veut un outil de soutien et d'approfondissement à destination du public scolaire. Il offre du contenu additionnel sur l'œuvre et sa genèse.

N'hésitez pas à nous contacter pour toute question ou commentaire.

Bonne lecture !

**Sarah Bouix**  
Responsable du  
développement des publics,  
du scolaire et de la billetterie

Théâtre la Seizième  
ventes@seizieme.ca  
604.736.2616

## REVUE DE PRESSE

« Ce que je sais de vrai unpacks the complex inner workings of a dysfunctional family. » - [Stir Magazine](#)

« La Seizième fête ses 50 ans en famille. » - [Emission Culture et Confiture - Radio-Canada](#)

# SYNOPSIS

Bob et Fran ont travaillé dur pour offrir à leurs quatre enfants les opportunités qui n'ont jamais été les leurs. Maintenant que le nid est vide, il est temps de ralentir et de profiter des petites choses de la vie. Mais le travail de parent ne finit jamais vraiment. Derrière la clôture du jardin, là où fleurissent les roses, des confidences bouleversantes feront voler en éclat l'apparente tranquillité de leur cocon sans anicroche.

Ce que je sais de vrai dresse les contours complexes d'une famille – et d'un mariage –, à travers les yeux de quatre frères et sœurs qui luttent pour se définir au-delà des attentes de leurs parents. Les étreintes se défont, les conflits éclosent et les vérités fusent au gré des retrouvailles de la fratrie. Une fresque au goût doux-amer, qui confie à ces six êtres en crise le soin de nous interroger : est-il possible de trop aimer ?

# ÉQUIPE



L'équipe artistique © Chelsey Stuyt

Production **Théâtre la Seizième**

Texte **Andrew Bovell**

Traduction et mise en scène **Cory Haas**

Interprétation **Siona Gareau-Brennan, Xénia Gould, Emilie Leclerc, France Perras, Simon Therrien, Andrew Wheeler**

Scénographie, accessoires et costumes **Alaia Hamer**

Conception sonore **Matthew Tomkinson, Andy Zuliani**

Conception d'éclairage **James Proudfoot**

Mouvement **Eowynn Enquist, Noam Gagnon**

Régie **Melanie Thompson**

Direction technique **Chengyan Boon**

# ÉVÈNEMENTS

## Ça commence comme ça

Le téléphone sonne au milieu de la nuit. Les quatre enfants expriment à voix haute les peurs de Bob, le père: « Lequel de mes enfants est en danger ? »

### Berlin

La plus jeune fille, Rosie, est en Europe, vivant « la grande aventure européenne ». Ce n'est pas ce à quoi elle s'attendait, et après une histoire d'amour qui tourne mal, elle se retrouve seule, le cœur brisé et nostalgique. Elle décide de rentrer chez elle.

### Vancouver

Rosie rentre à la maison. Bob la réprimande de ne pas l'avoir appelé pour qu'il vienne la chercher à l'aéroport, et Fran s'inquiète qu'il se soit passé quelque chose. Elle appelle immédiatement le reste de la famille: les trois autres frères et soeurs arrivent à la maison. Fran s'agite, raconte à Rosie ce qui s'est passé pendant son absence, et sermonne ses enfants à propos du travail, de la famille et de leurs relations.

### Pip

Pip, la soeur aînée, est assise dans le jardin familial, se remémorant son enfance passée dans cet endroit : « Ce jardin, c'est le monde. » Fran comprend aussitôt que quelque chose ne va pas et sort voir sa fille. Pip lui confie qu'elle n'est pas heureuse et qu'elle quitte son mari. Elle révèle qu'elle a accepté un emploi à Stockholm, en Suède, et Fran s'oppose à ce départ, disant qu'elle ne devrait pas abandonner ses enfants. Bob confronte Pip et lui demande s'il y a un autre homme. Elle répond : « Non. »

Plus tard, Fran demande à Rosie ce qu'elle compte faire de sa vie. Rosie n'est pas encore prête à décider. Fran lui confie qu'elle a toujours rêvé de voyager, d'emmener Bob quelque part, et qu'elle a mis un peu d'argent de côté pour cela.

Ben, le fils cadet, arrive avec une nouvelle voiture. Bob la trouve trop voyante, trop chère. Blessé par la réaction de sa famille, Ben part au travail. Rosie annonce qu'elle va quitter la maison.

Une lettre de Pip arrive. Fran sort pour la lire. Pip y écrit que sa mère avait raison : elle avait bien rencontré quelqu'un et elle est partie au Canada pour être avec lui. Elle se demande si sa mère a déjà ressenti cela.

## **Mia**

Mia parle de son enfance. Elle raconte que sa mère fumait pour gérer ses problèmes et pense avoir été l'enfant qui l'inquiétait le plus.

Une tempête approche. Fran dit à Bob que Mia va passer pour leur annoncer quelque chose. Bob réagit calmement : « Quoi qu'il arrive, ça restera toujours notre fils. ». Mia arrive, trempée par la pluie. Ses parents s'en occupent, puis Fran lui dit : « Il n'y a rien que tu puisses nous dire qui nous choquerait ou qui changerait ce que l'on ressent pour toi. » Bob ajoute : « Sauf si tu nous disais que tu as décidé de devenir une femme. ». Le secret de Mia est alors révélé, dans un silence gêné. Mia leur annonce entamer sa transition et quitter Vancouver. Bob et Fran sont désemparés, ne sachant pas comment réagir, tandis que Rosie est bouleversée.

Rosie aide Mia à faire ses valises. Elle et Bob l'accompagnent à l'aéroport. Fran, encore en colère, ne lui a pas adressé la parole. D'un seul câlin et d'un baiser, Bob fait comprendre à Mia qu'il l'aime et qu'il l'accepte.

## **Ben**

Ben raconte le souvenir qu'il garde de l'amour entre ses parents.

Fran et Bob sortent danser pour leur anniversaire de mariage. Bob confie à Fran qu'il regrette d'avoir pris sa retraite trop tôt et d'avoir travaillé si dur pour une vie confortable. Il avoue qu'il aimerait se sentir jeune à nouveau. Ils parlent de voyager.

Ben arrive, agité. Ses parents rentrent de leur soirée et, en le voyant, pensent qu'il est sous l'emprise de la drogue. Ben révèle qu'il a détourné

des fonds au travail. Maintenant, l'entreprise enquête. S'il est pris, il risque la prison. Bob est furieux et lui dit d'assumer les conséquences. Fran tente de régler la situation en donnant à Ben ses économies, dont Bob ignorait l'existence.

Fran avoue à Bob qu'elle avait mis de l'argent de côté. Elle avoue être tombée amoureuse de quelqu'un d'autre et a failli partir, mais elle a finalement choisi Bob, les enfants, et la vie qu'ils avaient ensemble.

## **Rosie**

Un an s'est écoulé depuis le retour d'Europe de Rosie. Elle annonce à Fran et Bob qu'elle va suivre une formation en écriture créative. Ils essaient de la convaincre d'obtenir un diplôme plus conventionnel, comme enseignante ou infirmière, sans succès. Bob a du mal à laisser partir sa dernière fille.

Rosie part en voiture pour rejoindre son université, et Fran part au travail, laissant Bob seul dans le jardin.

Dans la nuit, le téléphone sonne. Bob entre en pyjama. Fran est décédée. Bob se rend dans le jardin et, pris de rage, arrache et détruit les rosiers. Tous les enfants rentrent pour l'enterrement.

« L'été devient l'automne, l'automne devient l'hiver, l'hiver devient le printemps, et le printemps redevient l'été. Et ainsi de suite. La vie. Elle continue. »

- **Quels sont les principaux événements se déroulant dans la pièce ?**
- **Comment décririez-vous chacun·e des six personnages ?**
- **D'après vous, quels sont les thèmes abordés ? Comment comprenez-vous l'expression « les choses qu'on sait de vrai » ?**



# LE DÉCOR

L'un des défis de la scénographie de cette pièce est de représenter différents lieux, saisons et ambiances. Comme les transitions de lieu sont rapides, l'équipe artistique a dû réfléchir à des moyens de les suggérer, sans recourir à de longs changements peu pratiques.

- **Quels éléments contextuels avez-vous repérés, qui ont permis d'influencer le décor et de faciliter ces changements ?**
- **Choisissez une scène qui se déroule dans le jardin. Décrivez le décor et comment il s'intègre dans le contexte de la pièce. Réfléchissez à la manière dont votre décor :**
  - Répondra aux besoins pratiques de la pièce
  - Représentera l'époque et le lieu de l'action
  - Contribuera à l'atmosphère et au sens de chaque scène

Veillez à ce que le décor:

- Soit approprié pour la scène choisie
- Fonctionne de manière pratique en termes d'action et de moments clés
- Étudiez des photographes contemporains tels que les australiens William Broadhurst et Warren Kirk. Comment leurs oeuvres pourraient-elles influencer votre conception ?





Photos © Chelsey Stuyt

# À PROPOS

## THÉÂTRE LA SEIZIÈME

Principale compagnie francophone de théâtre professionnel en Colombie-Britannique, la Seizième contribue, depuis 1974, à la richesse et à la diversité des arts de la scène par ses activités de création, de production, de diffusion et de tournées. En offrant des expériences fortes qui reflètent le meilleur des arts de la scène francophones d'ici et d'ailleurs, nous cherchons à inspirer, enrichir et rassembler des publics divers.

Notre programmation compte une saison grand public, une saison jeunesse, une série d'ateliers d'art dramatique dans les écoles et un programme de formation, de ressourcement et de développement dramaturgique pour les artistes de la scène.

Découvrez notre programmation:

[seizieme.ca](http://seizieme.ca)

[Instagram: laseizieme](#)

[Facebook: seizieme](#)

### MERCI À NOS PARTENAIRES | THANKS TO OUR PARTNERS

Canada



Conseil des arts  
du Canada Canada Council  
for the Arts



COLOMBIE-  
BRITANNIQUE



BRITISH COLUMBIA  
ARTS COUNCIL



CITY OF  
VANCOUVER Arts, Culture  
& Tourism

Québec



Y.P. HEUNG  
FOUNDATION

vancouver  
foundation



LES GRANDS  
ESPACES

VOYAGEMENTS

Business/Arts 50%

Fondation pour la  
langue française



FONDATION DES FRANCOPHONES  
DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

stir

straight

PuSh

THEATRE  
FRANÇAIS



LE CENTRE  
DE LA LANGUE  
FRANÇAISE

